

屯门 40 区及 46 区和毗连地区规划及工程研究- 第一阶段社区参与

社区工作坊参加表格

Planning and Engineering Study for Tuen Mun Areas 40 and 46 and the Adjoining Areas

Stage 1 Community Engagement – Community Workshop Registration Form

日期： 2015 年 10 月 24 日 (星期六) Date : 24 October 2015 (Saturday)
时间： 下午 2 时 30 分至 5 时 Time : 2:30 p.m. to 5:00 p.m.
(下午 2 时起开始登记) (Registration starts from 2:00 p.m.)
地点： 蝴蝶湾社区会堂 Venue : Butterfly Bay Community Hall
新界屯门蝴蝶邨地下 G/F, Butterfly Estate,
Tuen Mun, New Territories

参加者姓名 Name of Participant :					
机构名称 Name of Organization :					
(如适用 If applicable)					
电话 : Telephone :		传真 : Fax :		电邮 : E-mail :	

社区工作坊会以广东话进行。
The Community Workshop will be conducted in Cantonese.

请提供电话/电邮/传真(其中最少一项)，将来作联络之用。
Please provide telephone/email/fax number (at least one of the items) for future written correspondence.

若天文台在当天活动前 3 小时，悬挂八号或以上台风警告或发出黑色暴雨警告，是次社区工作坊则会取消。社区工作坊将另定日期举行，详情会于稍后通知。

If typhoon signal no. 8 or above is hoisted, or Black Rainstorm Warning is in force 3 hours before the scheduled Community Workshop, the Community Workshop will be cancelled and rescheduled. Details will be announced in due course.

请填写参加表格并在 **2015 年 10 月 9 日或之前**递交至本研究顾问公司(艾奕康有限公司)。

Please return the completed registration form to the Study Consultant (AECOM Asia Co. Ltd.) **on or before 9 October 2015.**

邮寄： 香港新界沙田乡事会路 138 号 传真 By 3922 9797
新城市中央广场第 2 座 13 楼 Fax:

By Post: 13/F Grand Central Plaza, 电邮 By enquiry@tm4046.hk
Tower 2, 138 Shatin Rural Email:
Committee Road, Shatin,
Hong Kong

备注 Remarks:

- 个人或团体如在《屯门 40 区及 46 区和毗连地区规划及工程研究》过程中向规划署或土木工程拓展署提供意见和建议，将被视作同意规划署或土木工程拓展署可将部分或全部提供的内容(包括个人姓名及名称)公布。如不同意这个安排，请于提供意见和建议时作出声明。
Persons or organizations providing any comments and suggestions to the Planning Department or the Civil Engineering and Development Department on the "Planning and Engineering Study for Tuen Mun Areas 40 and 46 and the Adjoining Areas" shall be deemed to have given consent to the Planning Department and the Civil Engineering and Development Department to partially or wholly publish the comments and suggestions (including the names of the individuals and organizations). If you do not agree to this arrangement, please state so when providing comments and suggestions.
- 收集个人资料的目的：规划署或土木工程拓展署会将阁下在本表格内提供的个人资料(包括个人姓名及团体名称)用于《屯门 40 区及 46 区和毗连地区规划及工程研究》或相关用途，并为了执行上述目的可能提供阁下的个人资料供有关政府决策局和部门及本研究之顾问公司。在本表格内提供个人资料纯属自愿。这些个人资料确保均依照《个人资料(私隐)条例》的规定处理。
The personal data provided by means of this form (including the names of the individuals and organizations) will be used by the Planning Department or the Civil Engineering and Development Department for the "Planning and Engineering Study for Tuen Mun Areas 40 and 46 and the Adjoining Areas" or related purposes, and your personal data may be transferred to relevant Government bureaux, departments and the consultant of this Study for the purposes mentioned above. The provision of personal information is on voluntary basis. All personal details collected are held in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance.